



## AZ OPERETT ŐRZI ARISZTOKRATIKUSSÁGÁT ÉS A MAGYAR VIRTUST

# Hódító víg özvegy

Elkészült a soproni színház első őszi bemutatója. A víg özvegy című nagyoperett. A fertőrákosi Barlangszínházban német nyelvű előadások zajlanak nagy sikerrel augusztus végéig, majd a produkció magyarul játszva nyitja meg A remény évadát.

### FANTASZTIKUS CSAPAT, NAGY ÖSSZEFOGÁS

Pataki András, a játszóhelyet üzemeltető Pro Kultúra Sopron Nonprofit Kft. ügyvezetője elmondta: cégük öt évre szóló stratégiai együttműködési megállapodást kötött az ausztriai Gerberhaus Kulturproduktions-rodával. A magyar fél német nyelvű operett-előadásokkal várja az osztrák-bajor nyelvtérületről érkező nézőket, csoportokat. Az első ilyen produkció Lehár Ferenc A víg özvegy című nagyoperettje, amelyet összesen húsz alkalommal játszanak augusztus végéig, s tízezer meghaladó számú nézőt várnak a megszédáinktól. Jövőre Kálmán Imre A cigányprímás című örökzöld művét állítják színpadra a Barlangszínházban.

A víg özvegy rendezője, a Jászai-díjas Zsados Andrea, aki szerepet is vállalt a darabban, arról beszélt, hogy fantasztikus csapattal, zenészekkel, táncosokkal, kórossal, nagy összefogással készült a német nyelvű előadás, s bízik abban, hogy a soproni nézőknek sok örömet tudnak majd nyújtani ősztől. Ő úgy érzi, akár német, akár más nyelven szólal meg az operett, az nem befolyásolja azt, hogy a műfaj gyökereirez hű maradjon egy előadás.

**A KÖZÖNSÉG ÉRTÉKELI, HA HITELES SZÍNJÁTSZÁST LÁT**  
A szintén Jászai-díjas Szolnoki Tibor Zéta báróként lép színpadra. Ő nagyon büszkén és boldogan éli meg a zajos sikert, amikor felállva ünnepli a közönség a stábot. Szerinte ez is bizonyítja, hogy az operett meg tudja őrizni a műfajra jellemző arisztokratikusságát, a közönség értékeli, ha gyönyörű díszletek között, szép jelmezekben hiteles színját-

szást lát. A német nyelvű változat pedig találkozik a magyar művészetre jellemző vitalitással, szenvedéllyel.

Glávári Hannaként kettős szereposztásban Benedekffy Katalin és Vörös Edit látható. Egyikük sem játszott még Sopronban. Benedekffy Katalin nem tagadta, nagyon izgul a próbák alatt, melyek eddig főként operai szerepeket énekeltek, játszott és játszik. Mestereivel, Hamari Júliával és Andrejcsik Istvánnal sokat dolgoznak, hogy a dalok minden finomságát, titkát a lelke mélyéből át tudja adni a közönségnek. Hozzáfűzte: számára azért is megtiszteltetés ebben a produkcióban részt venni, mert egyszer már állt úgy színpadon ebben a műben, hogy mellette Zsados Andrea volt a címszereplő.



Szolnoki Tibor Zéta báróként lép színpadra.

### UGYANAZOK AZ ÉRZÉSEK MAGYAR-NÉMET NYELVEN

Domoszlai Sándor Danilót formálja meg. Ő már énekelte ezt a szerepet magyarul, ám azt gondolja, nem szabad különbséget tenni játékban, érzésekben a német és a magyar nyelvű alakítások között. Szerinte Daniló a darabban olyan karakter, amely megtestesítheti mindazt, amire sok férfi tudat alatt talán vágyik. Igazi világi, élvezzi az életet, laza, gondatlan, kötetlenül él. Ez az érzés pedig ad, sugároz egyfajta szabadságot.

Füredi Nikolett és Józán Vivien felváltva alakítja Valencien-

## Érdekességek az előadásról

- Lehár Ferencnek ezt a művét csak úgy engedték színpadra 1905-ben Bécsben, hogy a szerzőknek ki kellett fizetni előre a színészeket, mert ennyire nem bízt senki a sikerben. Az osztrák premier után Budapestre egy évvel később mutatták be a Magyar Színházban A víg özvegyt. Az első évtizedben négyszázszor, a magyar fővárosban százötvenszer játszották. Azóta tart az operett világ körüli diadalútja.
- A filmipar is hamar felfedezte a művet. Két jelentős, világhírű rendező is készített belőle mozis adaptációt. Kertész Mihály munkája 1919-ben került a vászonra, az alkotásban Danilót Várkonyi Mihály, Glávári Hannát Berta Valero, Zéta Mirkót Latabár Árpád játszotta. Kertész Mihály nevéhez több mint száz film fűződik, kultikus műve a Casablanca, melyért 1943-ban Oscar-díjat kapott.
- The Merry Widow címmel az operett hollywoodi változata 1934-ben született meg. Ernst Lubitsch rendezte, a szöveget a magyar drámaíró, Vajda Ernő írta át. A filmben pedig két énekes sztár, Maurice Chevalier (Daniló) és Jeanette MacDonald (Sonia) volt a főszereplő, az alkotást párhuzamosan forgatták angol és francia szöveggel. A film díszletvilága Oscar-díjat érdemelt, a rendező-producer, aki többek között a Ninocskák alkotója is volt, életművéért kapta meg a legmagasabb filmes elismerést.
- Thurmer Mihály polgármester javaslatára a zeneszerző 1940-től Sopron díszpolgára. A szerző családjával 1874-től 1877-ig élt a településen. Az idősebb Lehár az itteni háziérett karmestere volt és éneket is tanított a helyi iskolában. A fia is követte édesapját a pályán.
- Benedekffy Katalin nagybátyja Kányádi Sándor Kossuth-díjas erdélyi magyar költő.

### ŐSZTŐL SOPRONBAN

Az előadás ősztől a soproni színházban magyarul látható. Színpadra lépnek: Szolnoki Tibor, Füredi Nikolett/Józán Vivien, Domoszlai Sándor, Benedekffy Katalin/Vörös Edit, Ujvári Gergely/Varga Donát, Rupnik Károly/Baranyi László, Zsados Andrea, Papp Attila, Marosszéki Tamás, Szabó László, Molnár Anikó, Ács Tamás, Simon Andrea, Savanyu Gergely. Az előadásban kórus is szerepel, táncolnak a Sopron Balett tagjai. A rendező Zsados Andrea, a játékmester Szolnoki Tibor. A koreográfus Demcsák Ottó. A két karmester Oberfrank Péter és Tassonyi Zsolt. A díszlettervező Bíró Nóra és Zsados Andrea, a jelmeztervező Tóth Barna.

hogy újra egy vídám, sokszínű, hálás szerepet alakíthat. Számára feladatot jelentettek a magas színvonalú táncos betétek, mert némi akrobatikát is felvonultatnak, ő például egyszer előreszalózik az egyik koreográfiában. Úgy véli, ősszel kicsit változik majd a játéka, mert a magyar és a német humor között akadnak különbségek és ez újragondoltatja a szerepformálását is.

Rupnik Károly és Baranyi László Njegos szerepét formálja meg. Rupnik Károly a győri színház legendás művésze, aki nagy és nosztalgikus örömmel jött újra soproni produkcióba szerepelni. Régen sokat jártak a városba tájékoztatók, ő nagyon szereti a térséget. Ahogy megfogalmazta: bizonyos életkor után a színész többször találkozik egy-egy ilyen népszerű darabbal. Ő játszott már Lehár Ferencnek ennek a művében, ez a harmadik szerep, amit megformálhat A víg özvegyben.

### KÖLŐ, VALCER, KÁNKÁN A SZÍNPADON

Vicomte Cascada figuráját Papp Attila jeleníti meg. Számára a legnagyobb kihívást az jelentette, hogy egyáltalán nem tud németül. Így nagy energiákat mozgatót meg, a játéknak ez ne látványos. Szerinte mindig nagy feladat egy színésznek idegen nyelven játszani. Úgy gondolja, a darab titka pörgős zeneiségében, jó dramaturgiájában rejlik. A történet pedig két örök téma, a szerelem és a pénz körül forog, amely kifogyhatatlan tárháza a jó műveknek.

Raul de St. Briosche-ként Marosszéki Tamás látható. Neki két szempontból is fontos ez a bemutatás. Még soha nem szerepelt a Barlangszínházban és először játszik idegen nyelven. Mindkét érzés más miatt marad emlékeztetés számára.

Az előadás koreográfusa a Harangozó-díjas Demcsák Ottó, aki szerint hálás jutalomjáték egy olyan mű mozgásvilágát kialakítani, amelyben ilyen színes stílusalkalmat kaphat a közönség. Kő, valcer, kánkán egyaránt látható a színpadon, ezek a műfajok is az operett hagyományáivá váltak és a táncosok lubickolhatnak bennük.

A két karmester Tassonyi Zsolt és Oberfrank Péter Liszt-díjas, érdemes művész. Oberfrank Péter hangszlyosa: Lehár Ferenc 35 évesen komponálta ez a művét és nagyon magas szintre emelte a zenét, operai minőségben. Ennek a színvonalnak megfelelően pedig nemcsak a zeneésznek, hanem az énekeseknek, színészeknek is hálás, szép feladatot jelent.



Akár német, akár más nyelven szólal meg az operett, az nem befolyásolja azt, hogy a műfaj gyökereirez hű maradjon az előadás.

FOTÓK: POMEZANSKI GYÖRGY

ne szerepét. Füredi Nikolett ismerősként üdvözölheti a közönséget, hiszen játszott már a leghíresebb városban többször. Operettben (Csárdáskirálynő) is látható a nézők, rályón) az előadás pályafutása ezzel a darabban folytatódott először, most találkozott először és még soha nem is énekelte a dalait. Szerinte a mostani előadás és a mű sikerének a titke az, hogy valódi karaktereket alakít, hogy valódi karaktereket formáljon meg a szereplők és a figurák őszintén szólalnak meg a színpadon.

### A HUMORBAN AZÉRT VANNAK KÜLÖNBESÉGEK

Simon Andrea Olgát alakítja a produkcióban. Neki a kedvenc műfaja az operett. Örül annak,